

# Roma y las redes de promoción de las comunidades conversas portuguesas en el mundo moderno. Nuevas propuestas de investigación

Reseña de: Nelson Novoa, James W., *Being the Nação in the Eternal City. New Christian Lives in Sixteenth-Century Rome*, Bound, Baywolf Press, 2014, 354 pp.

BORJA FRANCO LLOPIS

Universidad Nacional de Educación a Distancia

bfranco@geo.uned.es

Fecha de recepción: 5 de noviembre de 2015

Fecha de aceptación: 26 de noviembre de 2015

Fecha de publicación: 30 de marzo de 2016

*Revista Historia Autónoma*, 8 (2016), pp. 157-159

e-ISSN: 2254-8726, DOI: 10.15366/rha2016.8



Roma, mediados del siglo XVI. La ciudad se encontraba repleta de diversas comunidades extranjeras que buscaban fortuna en el *caput mundi*. Clérigos, comerciantes, diplomáticos, intelectuales... todos pugnaban por hacerse con los favores pontificios y progresar dentro del escalafón social. En todo este proceso el arte tuvo un papel fundamental como visualización del poder que iban adquiriendo, pues fue entonces cuando comenzaron a edificarse gran parte de las Iglesias nacionales. Entre todos estos inmigrantes, una comunidad fue ganando en importancia, la portuguesa y, más en concreto, aquella liderada por cristianos nuevos (judeoconversos).

Durante los últimos años han sido muchas las publicaciones que se han dedicado a analizar los distintos núcleos extranjeros que coexistieron en Roma. Siguiendo esta estela, James Nelson Novoa da un paso más al focalizar su atención no solo en la representación

lusa en la capital del Tíber sino adentrándose en cómo se desarrolló una parte de ella, que huía de su país, de la persecución inquisitorial y defendía allí sus derechos, una comunidad oprimida que fue tomando un rol significativo en el exilio.

El autor nos narra y detalla diversas historias individuales de los conversos portugueses que se unieron en Roma, cómo se auto-representaron e interrelacionaron, todo ello a través de fuentes inéditas de archivos tales como el Segreto Vaticano, los Archivi di Stato de Roma y de Parma, la Biblioteca Nacional de Lisboa, así como el Archivo General de Simancas, siendo la mayor parte de esta documentación focalizada entre 1532 y 1588, periodo de mayor diáspora hebrea en territorio italiano.

En este libro, además, se expone, de modo muy detallado, cómo fueron conscientes del hecho de que su fuerza como grupo influiría en cómo serían considerados por el poder político, pero aún más por el Sumo Pontífice, hecho importante en la Roma del siglo XVI. Se trata, pues, de un estudio de la conciencia de un status propio y de la necesidad de mejorarlo. No debemos acudir a este volumen en búsqueda de una historia de conversos exiliados únicamente, ya que el autor sobrepasa este objetivo y se adentra en la presentación de las redes de solidaridad existentes entre los que vivían en su país de origen y los exiliados no solo en Roma sino en gran parte de los territorios centroeuropeos, con el fin de conocer las particularidades de los que decidieron quedarse en la península itálica. Siguiendo esta idea, Novoa narra el tráfico de conversos, las razones de cómo y por qué se movieron, comparando esta situación con otras ciudades como, por ejemplo, Amberes o diversos centros universitarios y/o comerciales.

Como el autor indica en repetidas ocasiones, su intención no es la de crear figuras icónicas ni héroes, sino describir de modo objetivo diversas personalidades que el investigador luso consigue enlazar de manera magistral hasta llegar a las conclusiones donde cierra el círculo. No son más que piezas de un complicado *puzzle* de convivencias y coexistencias en el mundo moderno. Jacome y António de Fonseca, Pedro Furtado, Diogo Fernandes o Antonio Pinto fueron, entre otros, las cabezas visibles de ese pueblo que luchaba por sus derechos ante el papado, no siempre con final feliz. Pues, obviamente, al tratar estos temas, vemos detallado cómo muchos de estos conversos fueron perseguidos por la Inquisición o cómo, por otro lado, consiguieron la ayuda de ilustres nobles como Cosme de Médici.

Por todo lo expuesto, consideramos que la apuesta de Nelson Novoa de partir de personalidades individuales para describir una complicada situación social es arriesgada y valiente, porque para el lector menos avezado puede parecer una suerte de “laboratorio individual”, experimentos basados en casos aislados. Sin embargo, el modo en el que se van moviendo y entrelazando nos demuestra que este peligro ha sido tenido en cuenta y subsanado.

La lectura del libro denota el amplio conocimiento previo del tema que el autor posee, con gran número de publicaciones al respecto<sup>1</sup>, de ahí que no nos sorprenda la gran prosa

<sup>1</sup> Véanse, por ejemplo, Nelson Novoa, James, “The Fonecas of Lamego betwixt and between commerce, faith, suspicion and kin”, en *Storia economica*, 8 (2014), pp. 195-220; ídem, “A Portuguese New Christian in his father’s footsteps. Manuel Fernandes da Fonseca in Rome (ca. 1556-1625)”, en *Estudis. Revista de Historia Moderna*, 40

y el rigor científico que esta obra presenta. Tras una lectura detallada del aparato crítico del texto no encontramos ninguna referencia bibliográfica ausente y, por si fuera poco, exhuma, como hemos indicado, un alto número de fuentes de archivo totalmente inéditas que sirven para justificar el argumento por él esgrimido, combinando unas y otras referencias de modo justo, sin excesivas notas a pie de página que impidan una lectura sosegada de su texto.

Además, el autor incluso se atreve con aspectos no propios de su formación filológica e histórica. En algunos fragmentos de su libro nos habla del arte como representación visual de dichas minorías, poniendo como ejemplo no solo los inventarios de bienes de António da Fonseca, con gran cantidad de piezas devocionales para demostrar que era un buen cristiano<sup>2</sup>, sino también su actuación en la capilla de San Cosme y San Damián en la iglesia de Santiago de los Españoles; una obra por él comisionada, como Nelson Novoa indica, para ser recordado, siguiendo una estrategia bastante habitual dentro de las distintas Iglesias nacionales que, como se indicó al inicio de la reseña, se estaban construyendo o decorando en dicho momento en Roma. Se expone, de modo acertado, cómo no eligió "ser visto" en el Hospicio Portugués sino en una de las construcciones eclesiásticas más admiradas de la Ciudad Eterna, situada en el corazón de la Piazza Navona.

Por otro lado, muy útil para el investigador es el apéndice final donde se nos transcriben distintos documentos que el autor encontró en diversos archivos romanos que sirven para completar lo que en los capítulos anteriores argumentó. Con ello consigue demostrar la ardua tarea de archivo realizada y evita el uso abusivo de citas en la redacción del volumen. Además, al ser incluidas al final del libro, el lector se evita encontrarse con largos pies de página de referencias archivísticas que podrían complicar la lectura, haciendo más fluida la aproximación al texto.

En esencia, el título de la obra nos engaña, es algo más de lo que dice proponerse, no se trata sólo de una historia de los cristianos nuevos portugueses en Roma sino una historia de personalidades que se movieron por Europa, una historia completa de interrelaciones políticas entre la Península y el Papado, una sociología de un grupo y de su autorrepresentación. Una apuesta, repetimos, valiente que el investigador solventa con maestría y madurez.

---

(2014), pp. 71-90; ídem, "Legitimacy through art in the Rome of Gregory XIII: The commission to Baldassarre Croce in the Fonseca chapel of San Giacomo degli spagnoli", en *Riha Journal*, 95 (2014), <<http://www.riha-journal.org/articles/2014/2014-jul-sep/nelson-novoa-legitimacy>> [consultado el 10 de enero de 2015]; Nelson Novoa, James y Susana Bastos Mateus, "A Sixteenth Century Voyage of Legitimacy. The Paths of Jácome and António da Fonseca from Lamego to Rome and Beyond", en *Hispania Judaica*, 9 (2013), pp. 169-192.

<sup>2</sup> El estudio de los inventarios de conversos es una de las grandes asignaturas pendientes de la historiografía no solo vinculada con los judíos sino también en el caso morisco. Si bien se han publicado diversos textos que detallan las posesiones, aún faltaría algún estudio de conjunto comparando zonas geográficas y estratos económicos para entender el significado de poseer o no ciertas piezas.